2/2 Wege fremdgesteuertes Ventil
2/2 way externally controlled valve

Baureihe 63
Type **63**

Funktion :

In Ruhestellung ist das Ventil durch Feder- und Mediumdruck geschlossen. Wird der Antrieb mit Steuerdruck beaufschlagt, hebt dieser den Steuerkolben und gleichzeitig auch den Ventilteller an - das Ventil öffnet. Ventile dieser Bauart können auch mit der Funktion durch Federkraft geöffnet geliefert werden. Ausserderm gibt es einen doppeltwirkenden Kolbenantrieb, der eine beliebige Durchflussrichtung ermöglicht.

In rest-position the valve is closed by spring-action and the fluid-pressure. When the actuator is pressured the piston and therefore the sealing is lifted up – the valve is open. Valves of this type can also be supplied in the reverse circuit function (NO-normally open). In addition, a double-acting piston-actuator allows a flow in each direction.

Technische Daten / *technical data*

Anschluss:	G 1/4“ - G 3“, DIN ISO 228 *1/2“ + 3/4“ Rg5 DIN 2999	***connection:***	*G 1/4“ - G 3“, DIN ISO 228* *1/2“ + 3/4“ Rg5 DIN 2999*
Einbaulage:	beliebig	***installation:***	*any position*
Durchflussmedium:	neutrale, gasförmige und flüssige Medien; bzw. in Edelstahl a.f. aggr. Medien	***flow medium:***	*neutral, gaseous and liquid media; in stainless steel for aggr. media*
Viskosität:	600 mm² / S	***viscosity:***	*600 mm² / S*
Ventilgehäuse:	Messing PN10 Rotguss Rg5 PN16 Edelstahl PN40	***valve housing:***	*brass PN10* *red brass PN16* *stainless steel PN40*
Metall, Innenteile:	Messing und Edelstahl 1.4301	***metallic inner part:***	*brass and stainless steel 1.4301*
Steuerdruck:	2 bis 10 bar	***control pressure:***	*2 up to 10 bar*
Steuermedium:	Luft, neutrale Medien	***control fluid:***	*air, neutral fluids*
Einschaltdauer:	100 % - VDE 0580	***operating factor:***	*100 % - VDE 0580*
Umgebungstemperatur:	+80°C	***ambient temperature:***	*+80°C*
Sitzdichtung:	PTFE	***orifice sealing:***	*PTFE*
Spindeldichtung:	NBR, PTFE	***spindle sealing:***	*NBR, PTFE*
Mediumtemperatur:	NBR -10°C bis +80°C PTFE/FKM -40°C bis +200°C	***fluid temperature:***	*NBR -10°C up to +80°C* *PTFE/FKM -40°C up to 200°C*

Baureihe *Type* **PN 16**	**G**	**DN** *seat* **mm**	**KV** *flow rate* **m³ / h**	**maximaler Druckbereich bei 6bar Steuerdruck**									
				7003	**7105**	**7108**	**7113**	**7115**	**7158**	**7163**	**8105**	**8108**	**8113**
A6345 / 1001 /...	1/4“	4	0,35	0-16	-	-	-	-	-	-	-	-	-
A6347 / 1001 /...	1/4“	6	0,75	0-16	-	-	-	-	-	-	-	-	-
A6355 / 1001 /...	3/8“	4	0,35	0-16	-	-	-	-	-	-	-	-	-
A6357 / 1001 /...	3/8“	6	0,75	0-16	-	-	-	-	-	-	-	-	-
A6358 / 1001 /...	3/8“	8	1,3	0-16	-	-	-	-	-	-	-	-	-
A6368 / 1001 /...	1/2“	8	1,4	0-16	-	-	-	-	-	-	-	-	-
A6369 / 1001 /...	1/2“	10	1,7	0-16	-	-	-	-	-	-	-	-	-
A6321 / 1001 /...	1/4“	13	1,6	0-10	-	-	-	-	-	-	-	-	-
A6322 / 1001 /...	3/8“	13	3,3	0-10	-	-	-	-	-	-	-	-	-
A6323 / 1001 /...	1/2“	13	4,6	0-10	-	-	-	-	-	-	-	-	-
A6323 / 1101 /...	*1/2“	12	4,6	-	0-16 (9)	-	-	0-16	-	-	0-16	-	-
A6324 / 1101 /...	*3/4“	16	9,4	-	0-16 (9)	0-16	-	0-16	0-16	-	0-16	-	-
A6325 / 1101 /...	1“	23	17,4	-	0-16 (2,5)	0-16	-	0-10	0-16	-	0-16	-	-
A6326 / 1101 /...	1 1/4“	29	21,5	-	0-10 (0,4)	0-16 (1)	-	0-7	0-12	0-16	0-9	0-16	-
A6327 / 1101 /...	1 1/2“	35	26,4	-	0-8 (0,3)	0-16 (0,5)	-	0-6	0-8	0-16	0-7	0-16	-
A6328 / 1101 /...	2“	43	47,5	-	0-4 (0,2)	0-16 (0,3)	0-16 (1,4)	0-3	0-5	0-16	0-4	0-11	0-16
A6329 / 1001 /...	2 1/2“	63	82,0	-	-	0-6	0-10 (0,5)	-	0-1	0-9	-	0-6	0-10
A6330 / 1001 /...	3“	76	125,0	-	-	0-4	0-10 (0,5)	-	-	0-5	-	0-4	0-10
PN 40	**Edelstahl**			**7503**	**7505**	**7108**	**7113**	**7515**	**7158**	**7163**	**8505**	**8108**	**8113**
A6323 / 0804 /...	1/2“	13	4,6	-	0-25 (9)	-	-	0-40	-	-	0-25	-	-
A6324 / 0804 /...	3/4“	18	9,4	-	0-25 (6)	-	-	0-20	0-25	0-40	0-20	-	-
A6325 / 0804 /...	1“	24	17,4	-	0-16 (2,5)	0-40 (1,0)	-	0-10	0-22	0-40	0-16	-	-
A6326 / 0804 /...	1 1/4“	31	21,5	-	0-9 (0,4)	0-25 (1,8)	-	0-7	0-10,5	0-40	0-9	0-25	-
A6327 / 0804 /...	1 1/2“	35	26,4	-	0-7 (0,3)	0-20 (0,5)	-	0-6	0-8	0-30	0-7	0-20	-
A6328 / 0804 /...	2“	45	47,5	-	0-4 (0,2)	0-12 (0,3)	0-20 (1,4)	0-3	0-5	0-20	0-4	0-12	0-20

Technische Änderungen vorbehalten / *modifications reserved* ·

Ehestorfer
Dorfstraße 17a
21224 Rosengarten

ZIMMER Since1958 HAMBURG

☎ +49 (0) 7971500

info@zimmer-automation.com

2/2 Wege fremdgesteuertes Ventil
2/2 way externally controlled valve

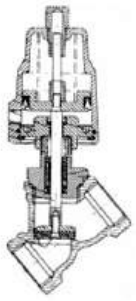
Baureihe 63
Type **63**

Weitere Ausführungen / *optional extras*

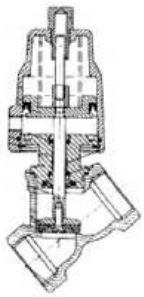
optische Stellungsanzeige = MA (Antrieb 81.. + 91..)
abweichende Temperaturen und Drücke
elektr. Stellungsanzeiger = EH
Handbetätigung = HA
andere Steuermedien
Öl- und fettfrei = OH
Vakuumausführung mit Weichdichtung = VU (auch für Dru

optical position indicator = MA (actuator 81.. + 91 ..)
deviate temperatures and pressures
electr. position indicator = EH
manual reset = HA
other control fluids
design free of oil and grease = OF
vacuum design with rubber sealing = VU (usable for pressure = VU)

mit PTFE-Dichtung
with PTFE-seal



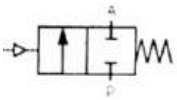
mit NBR-Dichtung
with NBR-seal



Schaltfunktion / *function*

Antrieb / *actuator* **7115, 7158, 7163**

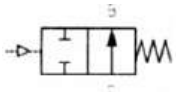
gegen den Mediumstrom schließend
in Ruhestellung geschlossen
closing against flow direction
in rest-position closed – **NC** .



(**Keine Schließ- u. Öffnungsschläge** / *no shock waves*)

Antrieb / *actuator* **7105, 7108, 7113**

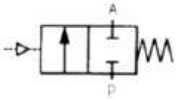
mit dem Mediumstrom schließend
Ruhestellung geschlossen
closing with flow direction
iin rest-position closed – **NC** .



(**Es können Schließ- u. Öffnungsschläge bei großer Durchflussgeschwindigkeit auftreten** / *consider shock-waves when controlling liquids with high flow speed*)

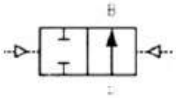
Antrieb / *actuator* **8105, 8108, 8113**

gegen den Mediumstrom schließend
in Ruhestellung offen
closing against flow direction
in rest-position open – **NO** .



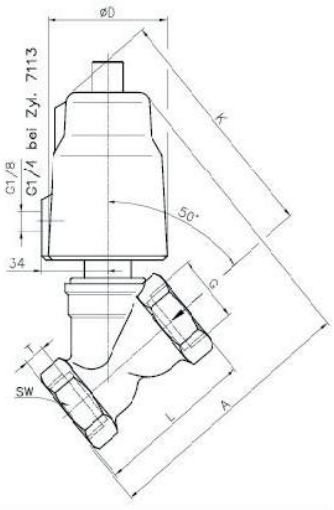
Antrieb / *actuator* **9105, 9108, 9113**

doppeltwirkend, für beliebige Durchflussrichtung
double acting function for any flow direction.



Maße / *dimensions*

Antrieb *Actor*	7105						7108					7112		
Type	**6323**	**6324**	**6325**	**6326**	**6327**	**6328**	**6326**	**6327**	**6328**	**6329**	**6330**	**6328**	**6329**	**6330**
g	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	2"	2 1/2"	3"
A (1)	135	140	145	150	155	160	195	205	215	250	290	290	327	345
A (2)	140	145	150	155	160	175	200	210	230	-	-	315	-	-
D	62	62	62	62	62	62	94	94	94	94	94	140	140	140
K (1)	132	130	135	140	148	155	186	192	200	215	230	265	270	290
K (2)	140	140	145	148	155	162	190	195	205	-	-	260	-	-
L (1)	57	68	80	97	107	124	97	107	124	178	195	124	178	195
L (2)	65	75	90	110	120	150	110	120	150	-	-	150	-	-
SW (1)	27	33	41	50	56	68	50	56	68	85	98	68	85	98
SW (2)	27	32	42	50	55	70	50	55	70	-	-	70	-	-
T (1)	8	9	10,5	12,5	14,5	16,5	12,5	14,5	16,5	28	28	16,5	28	28
T (2)	12	13	15	17	19	21	17	19	21	-	-	21	-	-
kg (1)	1,2	1,3	1,5	1,8	2,4	3,5	3,0	3,4	4,5	5,5	8,0	6,0	7,6	10,1
kg (2)	1,3	1,4	1,6	2,2	2,5	3,5	3,2	3,4	4,6	-	-	6,4	-	-



(1) = Werte für Standard-Ausführung in Rotguss
(2) = Werte für Standard-Ausführung in Edelstahl

(1) = dates for standard-type in red-brass
(2) = dates for standard-type in stainless steel

Ehestorfer
Dorfstraße 17a
21224 Rosengarten

ZIMMER Since1958 HAMBURG

☎ +49 (0) 7971500

info@zimmer-automation.com